フランス語でpetit/petiteは「小さい」だけではない?! 詳しく知りたい様々な意味

フランス語の勉強を始めるとすぐに登場する言葉、**petit/petite** （プティ／プティットゥ）。日本では「値段が安い」を意味する「プチプラ」という言葉などでも使われていますよね。petit/petiteが日本語で「小さい」という意味であることを知っている方は多いと思いますが、他の意味もたくさんあるのはご存知でしょうか？
今日は petit/petite という言葉を徹底解剖したいと思います。

「petit/petite」辞書に載っている主な６つの語義

改めて辞書で petit/petite
という単語をひいてみると、形容詞と名詞、大きく分けて６つの意味が紹介されています。
※辞書によって分類の数は異なります。

「サイズが小さい」の意味（形容詞）

petit/petite を勉強する際に最初に習う意味なので、ご存知の方も多いと思います。grand/grande の反意語ですね。

Cette table est très petite. このテーブルはとても小さい
というように大きさを表すときに使います。

「年齢が若い、小さい」の意味（形容詞／名詞）

mon petit frère 私の弟（形容詞）

ma petite-fille 私の孫娘（名詞）

petite-fille はこれで「孫娘」と言う一つの単語で、「孫息子」は petit-fils と書きます。
私の小さい兄弟、私の小さい娘と訳してしまうと、わけのわからないことになってしまうので気をつけましょう。

「程度や規模が小さい」「ちょっとした」の意味（形容詞）

お料理のレシピには **une petite quantité de sel** （＝少量の塩）、**à petit feu**（＝弱火で）、といったように、この意味での petit/petite がよく登場しています。

また「ちょっとどう？」というニュアンスで、この「ちょっとした」という意味での petit/petite がフランス人の日常会話では非常に頻繁に登場します。

Un petit café ? コーヒー１杯どう？
Un petit verre de vin ? ワイン１杯どう？
Une petite pause ? ちょっと休憩しない？

と誘いたい内容に petit/petite をつけて、オフィスの同僚や友人の間でよく言葉をかけ合います。コーヒーやワイングラスのサイズを聞いているわけではありません。

「地位などが低い」の意味（形容詞）

この意味を汲んで、Je suis un **petit commerçant**.
を訳すと「私は**しがない商売**
をやっている者です。」となりますが、謙遜の気持ちをこめてpetitを使っています。逆に誰かを紹介する際に Il est un petit commerçant. と言うと、「彼は大したことない商売をしている人だよ。」といった意味にもなりかねませんのでご注意くださいね。

愛情を示す際のpetit/petite

子供の呼び方（名詞）

mon petit 私の愛息
ma petite 私の愛娘

ちなみにフランス語には、愛情をこめて自分の子供のことを表現する言葉として、その他にもmon lo ulou、ma puce、mon poussin などがあり、バラエティに富んでいます。

mon petit ami は小さい友人？（形容詞）

mon petit ami は**恋人**（彼氏）の意味です。彼女であれば **ma petite amie**
と女性形になります。背が低い友人なわけではありません。
恋人ではない普通の友達のときは、どんなに仲が良くても petit/petite はつけませんので、mon ami と mon petit ami では意味が異なることを覚えておいて、誤解を招かないようにしましょう！

まとめ

petit/petite の意味の違い、クリアになりましたか？
簡単な単語ほど多くの意味があって、逆に難しかったりもしますよね。単語 petit/petite
を使いこなして、フランス語を上達させてくださいね。

執筆：YUBO

オンラインフランス語学校
ENSEMBLE EN FRANÇAIS
アンサンブルアンフランセ

オンラインフランス語学校アンサンブルアンフランセは、プロの講師による
マンツーマンのスカイプレッスンが1回1500円～受講できます。
いつでもどこでも手軽に受講できる利便性と生徒一人一人にカスタマイズされた
質の高いレッスンが好評です。